

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 1^{er} JUILLET 1931

Rapport des Commissions réunies des Transports et de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance Sociale, chargées d'examiner le Projet de Loi relatif à l'organisation des assurances sociales des marins de tous grades de la marine marchande.

(Voir les n^{os} 225, 231 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 25, 26 juin et 1^{er} juillet 1931 et le n° 161 du Sénat.)

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 1 JULI 1931

Verslag uit naam van de Vereenigde Commissiën van Vervoer en van Nijverheid, Arbeid, en Sociale Voorzorg belast met het onderzoek van het Wetsontwerp tot inrichting der sociale verzekeringen der zeelieden van allen rang bij de koopvaardij.

(Zie de n^{rs} 225, 231 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 25, 26 Juni en 1 Juli 1931 en n° 161 van den Senaat.)

Présents : MM. LALEMAND, président; BAECK, BROEKX, DE CLERCQ, J.-J., CROQUET, VAN BELLE et MERTENS, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Le Projet de Loi soumis à nos délibérations tend à assurer aux marins de tous grades, les avantages dont jouissent ou pourraient jouir à l'avenir les travailleurs des autres industries.

En vertu de la loi du 21 juillet 1844, la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins a été instituée et à laquelle sont obligatoirement affiliés les marins et les officiers et assimilés. C'est ainsi que l'article 2 de la loi du 14 juillet 1930 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et le décès prématuré, stipule que les marins ne sont pas obligatoirement soumis à ses dispositions. Par contre, la loi du 18 juin 1930, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Het aan onze beraadslaging onderworpen Wetsontwerp beoogt aan de zeelieden van elken graad, de voordeelen te verzekeren waarvan de arbeiders der andere nijverheden genieten of in de toekomst zouden kunnen genieten.

Ingevolge de wet van 21 Juli 1844 werd de Hulp- en Voorzorgkas ten voordeele der zeelieden opgericht, waarbij de zeelieden, officieren en daarmede gelijkgestelden, verplichtend zijn aangesloten. Alzoo bepaalt artikel 2 der wet van 14 Juli 1930 aangaande de verzekering tegen ouderdom en vroegtijdigen dood dat de zeelieden aan haar bepalingen niet onderworpen zijn. Daarentegen bevat de wet van 18 Juni 1930 aangaande de verzekering tegen ouderdom en vroeg-

prématuré des employés, ne contient pas l'exclusion des officiers et assimilés de la marine marchande, de sorte que ces derniers sont actuellement soumis à deux lois.

Ensuite, la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins n'accorde pas les mêmes avantages que ceux assurés par les lois des 18 juin et 14 juillet 1930.

C'est pour toutes ces raisons que le Gouvernement a déposé le projet de loi actuel qui a l'avantage de protéger l'ensemble du personnel de la marine marchande figurant sur le rôle d'équipage, et de lui assurer les mêmes bénéfices que ceux accordés à la généralité des travailleurs et des employés.

Les représentants des marins et des officiers ont, au sein du Conseil d'administration de la Caisse de secours et de prévoyance, marqué leur accord avec les stipulations du projet de loi, en attendant qu'une loi générale sur les assurances sociales soit votée par le Parlement.

La Chambre des Représentants ayant adopté le projet de loi par 147 voix et une abstention, vos Commissions, à leur tour, l'ont approuvé à l'unanimité, et vous prie, Madame, Messieurs, d'y réserver également un vote favorable.

Le Président,
P. LALEMAND.

Le Rapporteur,
C. MERTENS.

tijdsigen dood der bedienden geen bepaling die de officieren en gelijkgestelden der koopvaardij van de toepassing der wet uitsluit, zoodat deze laatsten thans aan twee wetten onderworpen zijn.

Verder kent de Hulp- en Voorzorgskas ten voordeele der zeelieden niet dezelfde voordeelen toe als deze die onder de toepassing der wetten van 18 Juni en 14 Juli 1930 vallen.

Om al deze redenen heeft de Regering het huidig wetsontwerp neergelegd, dat het voordeel heeft gansch het op de monsterrol ingeschreven personeel der koopvaardij te beschermen en aan dit dezelfde voordeelen toe te kennen welke aan de algemeenheid der arbeiders en bedienden toegeestaan worden.

In afwachting dat het Parlement een algemeene wet op de sociale verzekeringen stemme, hebben de vertegenwoordigers der zeelieden en officieren in den schoot van den Beheerraad der Hulp- en Voorzorgskas hunne instemming betuigd met de bepalingen van het wetsontwerp.

De Kamer des Volksvertegenwoordigers heeft het wetsontwerp aangenomen met 147 stemmen en één onthouding.

Uwe Commissiën hebben het op hare beurt bij eenstemmigheid aangenomen en verzoeken U, Mevrouw, Mijne Heeren, eveneens een gunstige stemming te willen uitbrengen.

De Voorzitter,
P. LALEMAND.

De Verslaggever,
C. MERTENS.